

---

# El proceso migratorio irlandés en la localidad de Capilla del Señor a partir del 1820 y su impacto en el territorio (primera parte)

Miguel Guarnoschea\*

## 1- Introducción:

El presente trabajo tiene como propósito u objetivo general fortalecer el conocimiento local de la ciudad de Capilla del Señor sobre el proceso migratorio irlandés y los fenómenos de identidad asociados a él a partir del año 1820 hasta la actualidad.

Ahora bien, la historia de la inmigración irlandesa en Argentina tiene su correspondencia principalmente con la Gran Hambruna, en la que se ve inmersa Irlanda entre 1845 y 1849 (Korol y Sábato, 1981). Sumado a esto también se le suman las siguientes causas: en primer lugar, la persecución religiosa; en segundo lugar, la usurpación de las tierras a los católicos; en tercer lugar, el desalojo de las familias por partes de los propietarios ante la incapacidad de estos de poder seguir pagando la renta, quedándose sin hogar y sin los factores de producción que le permitan subsistir; y, por último, los constantes intentos de censurar y erradicar la cultura irlandesa, es decir borrar su identidad (Delaney, 2006).

Es por eso que para entender dicho proceso es necesario remontarnos al año 1541 cuando el rey inglés Henry VIII, tras pelearse con Roma, toma el control de Irlanda declarándola protestante, aunque los irlandeses siguieron siendo católicos. Seguidamente ante las ineficientes políticas económicas adoptadas por el Reino Unido, sumado a inadecuados métodos de cultivo y una desafortunada plaga de tizón que afectó a la papa (cultivo principal y fuente nutricional para los que habitan) fueron decisivos para generar la mayor pérdida alimenticia y por consecuencia un gran aumento de la mortalidad en la historia del país, como así también el gran descenso de la población como consecuencia de la emigración (Delaney, 2006).

Dicha migración convirtió a nuestro país en el hogar de la quinta comunidad irlandesa más grande del mundo. En donde los irlandeses no van a perder su fuerte cohesión cultural a pesar de estar dispersos en la extensa Campaña Bonaerense. La ciudad de Capilla del Señor - como el resto del partido de Exaltación de la Cruz - no queda exenta de dicho proceso, lo cual hizo que misma fuera considerada como "la ciudad más irlandesa" de la Provincia de Buenos Aires (Argentina) a raíz de la gran cantidad de irlandeses que se asentaron en dichos pagos. Tal proceso se manifiesta en el espacio geográfico dejando una huella a través de las diferentes materializaciones culturales; como así también su fuerte influencia en el ámbito político, social, económico y cultural.

Para alcanzar el objetivo propuesto del trabajo se ha implementado la siguiente metodología: en primer lugar, la técnica de observación directa al área de estudio; en segundo lugar, la consulta de diferentes fuentes secundarias; y por último, la realización de entrevistas a actores claves con el fin

---

\* Cohorte 3. Correo electrónico: m.guarnoschea@usal.edu.ar

SUPLEMENTO *Ideas*, III, 10 (2022), pp. 85-102

© Universidad del Salvador. Escuela de Lenguas Modernas. ISSN 2796-7417

de identificar y registrar la materialidad cultural de la comunidad en el área de estudio. Dichas marcas culturales identificadas fueron analizadas de acuerdo al tipo de material, sin perder la relación contextual. Ya que los diferentes procesos migratorios y en este caso la migración irlandesa tuvo diferentes formas de apropiación del territorio que se manifiestan a través de las diferentes marcas espaciales. Tales elementos tangibles no solo nos permiten analizar el fenómeno, sino que también nos permite valorizarlo con el fin de preservarlo y transmitirlo para las generaciones futuras. Seguidamente, por un tema de las pautas establecidas por la cátedra solo se analizarán y explicarán solo dos marcas territoriales: por un lado, las capellanías irlandesas; y por el otro lado, las de la Parroquia de Exaltación de la Cruz; quedando el resto para un futuro trabajo.

Por otro lado, debo aclarar que tal proyecto es una readaptación del realizado en el año 2013 en el marco de la cursada de la asignatura Geografía Social (Universidad Nacional de Luján). A lo que, sumado a los nuevos datos recolectados y a los nuevos enfoques - anteriormente planteados - fueron analizados y resignificados con los conocimientos teóricos aportados por el equipo docente de la Diplomatura de Estudios Irlandeses de la USAL.

Finalmente, en relación a los problemas que se han presentado a la hora de realizar el trabajo fueron: a) dificultades a la hora de realizar trabajo de campo y consultas a archivos por las prohibiciones y/o restricciones a causa de la pandemia en ciertos lugares de la ciudad; b) la dificultad de acceder a ciertos actores claves por su edad y el actual contexto sanitario.

**2- Ubicación geográfica:**

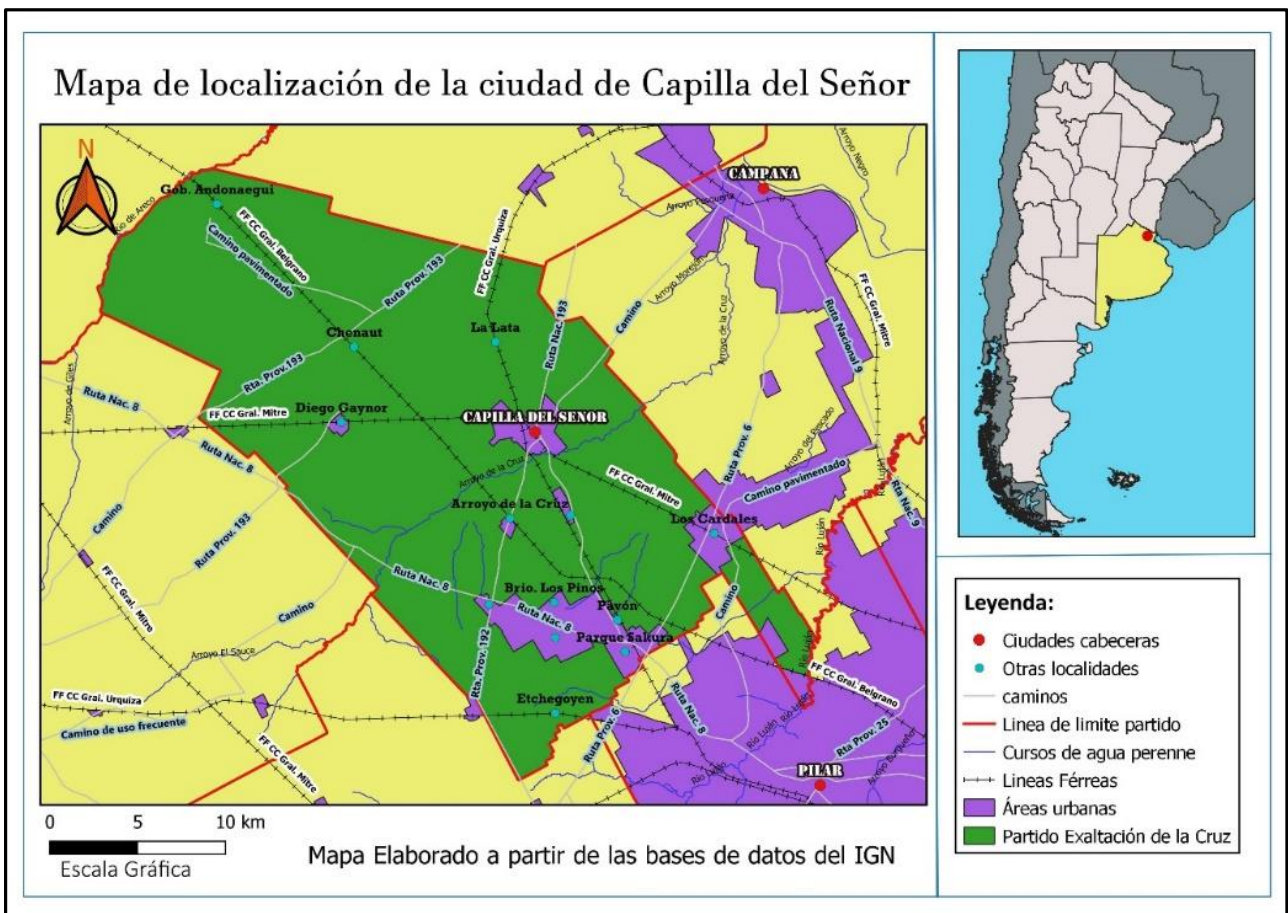


Fig. N°1: Mapa de localización de la ciudad de Capilla del Señor - Fuente: elaboración propia a partir de la base de datos del IGN

El área de estudio en el cual se realizó el siguiente trabajo fue la ciudad de Capilla del Señor<sup>1</sup>, Exaltación de la Cruz, Provincia de Buenos Aires, Argentina. La misma se encuentra a 84 km de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

### 3- Migración irlandesa: ¿Por qué Argentina?

Como bien dijimos anteriormente la gran hambruna no fue el único factor que originó la migración a la Argentina durante el S. XIX. Según Delaney (2006) fue un componente más, que directa o indirectamente, es verdad que muchos llegaron por esa razón. Pero también es real que las zonas de las que provenían – los condados de Longford, Westmeath y Wexford, en la provincia de Leinster -, no fueron las zonas más afectadas por las crisis. Sumado a esto nos explica que los pobres no pudieron haber sido los que se aventuraron al largo viaje, ya que generalmente salían desde Liverpool, lo cual era costoso<sup>2</sup>, y al llegar al destino debían contar con ciertos recursos que le permitieran sostenerse hasta encontrar ocupación.

Por otro lado, es necesario remarcar que a estas tierras la llegada de los irlandeses se da, según las fuentes consultadas, en la época de la conquista y evangelización de los españoles, siendo el primer irlandés registrado el jesuita Thomas Field, de Limerick. Seguidamente se sabe que Jhon y Thomas Farrel estuvieron presentes en la fundación de Buenos Aires en 1536. Así también varios de los tripulantes irlandeses que fueron partícipes de las invasiones inglesas<sup>3</sup> a Buenos Aires producidas en los años 1806 y 1807, luego de que fueran derrotados decidieron establecerse en estas tierras. Sumado a otros casos, fue a partir de los sucesivos viajeros y hombres de negocio que se fue dando origen a una primitiva comunidad irlandesa en la Argentina (Delaney, 2006).

Dicha comunidad a través de las cadenas migratorias<sup>4</sup> permitió que se difundieran las posibilidades que la región ofrecía a través de los testimonios orales, cartas en donde se muestran la prosperidad y ayudas concretas para que familiares y amigos vinieran; siendo estas el principal motor de la inmigración a partir de 1840.

La Argentina producto de la necesidad (extranjera y local) fue una gran oportunidad para que se produzca la inmigración de irlandeses<sup>5</sup>. La historiadora Blanca Zebarios (1999) nos explica en su

1. La ciudad también es conocida como Pagos de Cañadas de la Cruz. Tiene como fecha de fundación el 14 de septiembre de 1735, cuando fue declarado el oratorio de los Cascos - primera familia en asentarse en estas tierras al principio del S. XVIII – Viceparroquia por el Obispado de Buenos Aires debido al gran aumento de la población de la campaña y a las grandes distancias que debían recorrer los fieles para asistir a misa. Con el pasar de los años y la venta de los terrenos aledaños a la Viceparroquia, se inició la formación del primitivo caserío. Por otro lado, la nueva población recibió desde sus orígenes el nombre actual, y el partido de Exaltación de la Cruz fue creado en 1784 con los límites de la parroquia local, que incluía a los actuales distritos de Zárate y Campana (Birocco 2003). En el año 1994 el pueblo fue declarado Bien de Interés Histórico Nacional por el Poder Ejecutivo Nacional debido a la preservación del patrimonio arquitectónico y la concientización de sus pobladores respecto de las tradiciones, la cultura y la identidad.

2. Costos del viaje: Patrick Mc Kenna (1994) destaca que el costo del pasaje de tercera clase (desde Liverpool – Buenos Aires) era de 16 libras y a Estados Unidos de 4 libras, que luego de la hambruna desciende a 0,75 libras. El viaje en barco a vela (Fragatas, Bergantines) duraba unos 60 días y en vapor unos 30 (p.71).

3. Comandadas por el irlandés Carr Beresford y Jhon Whitelocke.

4. Definido como el: movimiento por el cual los presunto emigrantes se enteran de las oportunidades, son provistos de transportes y obtienen su inicial ubicación y empleo, por medio de las relaciones sociales primarias con inmigrantes anteriores establecidas a través de los vínculos derivados del paisanaje que constituyen un fenómeno que no concluye con la llegada y el asentamiento del inmigrante, sino que, según la mayor o menor organización de las cadenas migratorias, estas relaciones se mantienen en el tiempo entre los miembros de la colectividad inmigrada. (Mac Donald J. y Mac Donald L. D. 1968).

5. Datos de irlandeses: En base a la información demográfica proporcionada por las fuentes nacionales, se estima entre 10.500 y 11.500 el número total de inmigrantes de origen irlandés entrados en el país durante el siglo XIX. Al llegar a Buenos Aires, tenían una edad promedio de 24 años (26 los hombres y 20 las mujeres). La edad promedio no varía

trabajo titulado *"Un mundo rural en Cambio"* que "el país experimentaba grandes cambios económicos, sociales y culturales producto de la integración definitiva a las reglas del mundo capitalista, que culminaron con la inserción plena de la pampa en la economía mundial" (p.295). Más adelante agrega que dicha incorporación se debió a los "...los cambios operados en el capitalismo a escala mundial, fue consecuencia del aumento de la demanda de materias primas y de alimentos en los países industrializados, los que podían ser producidos a costos ventajosos - gracias a la evolución operada en los transportes - en los países latinoamericanos." Es decir, nuestro país se encontraba en expansión, lo cual necesitaba mano de obra para la producción rural. Y fue así que en su mayoría los irlandeses con pocos recursos y carentes de especialización, tendieron a los trabajos del campo, en donde se iniciaban como peones para incorporarse de a poco en la producción ovina (Korol y Sábato 1981). Permitiéndoles a muchos prosperar rápidamente para terminar con fuertes vínculos con la elite local, tema que más adelante retomaremos a partir del caso de estudio.

Seguidamente, es necesario remarcar la figura del Padre Fahy<sup>6</sup>, que fue un capellán irlandés que se transformó en un eslabón central dentro de la cadenas migratorias, ya que organizó a la comunidad local en la etapa de 1840-1860 - periodo que coincide con la etapa más crítica de Irlanda - estableciendo los canales eficaces para su organización. A continuación, podemos observar una de sus cartas, donde describe la situación de las pampas del sur con el objetivo de alentar la migración:

Quisiera Dios que los emigrantes irlandeses vinieran a este país, en vez de los Estados Unidos. Aquí se sentirían como en casa, tendrían empleo y recibirán una simpatía de los nativos muy diferente a la que ahora lleva a muchos de ellos a dejar los Estados Unidos y volver a Irlanda. No hay mejor país en el mundo donde pueda venir un pobre hombre, especialmente si tiene familia. Vastas llanuras están a la espera por falta de manos que la cultiven, y donde el gobierno ofrece todas las protecciones y las facilidades a los extranjeros. (Bonnin Nalton, 2005, p. 3)

Retomando el tema de la elección de nuestro país como destino, el historiador Edmundo Murray (2004) nos agrega que, para muchos irlandeses jóvenes, la Argentina (más conocida como "Buenos Ayres" o "The River Plate") era competencia directa de Estados Unidos en cuanto a destino potencialmente se refiere. Hay que tener en cuenta que prácticamente ninguna emigración era definitiva, quedando siempre la posibilidad de re-emigrar al país de origen o a otro país. Este es el caso de una de nuestras entrevistas realizadas a descendientes, en donde nos cuenta que: "Mi abuelo nació en la Ciudad de Suipacha y volvió a Dublín que fue su ciudad de chico y después alrededor de los 18 años emigró definitivamente para la Argentina (...) vino con sus padres. Pero luego su padre se volvió, se ve que no le habrá ido bien..." (Entrevista a N. F. 2013).

Sumado a lo anteriormente dicho, otro factor que incidió en dicha elección fue la religión católica, y esto se debe a que "...la mayoría de los emigrantes eran católicos y en Irlanda, sufrían en diversa medida restricciones a la fe, que también podían ser amenazados en los otros países protestantes como Estados Unidos, Australia..." (Murray E., 2004, p.44-45). Por lo que una proporción importante de emigrantes que llegó fue protestante, de la iglesia católica de Irlanda, y tenían hacia Argentina la misma actitud positiva que sus compatriotas católicos. Lo que se demuestra también que no solamente fueron católicos los que emigraron, sino también protestantes, rompiendo así con un gran mito.

---

demasiado durante todo el siglo XIX, pero se da con mayor frecuencia hacia mayores de 24 años en la segunda mitad del siglo. (Murray E., 2004, p. 30)

6. Padre Fahy: nació en Galway en 1804, y en 1844 vino a la Argentina (un año antes de la Gran Hambruna). Murió en Buenos Aires en el año 1871, cuando atendía a las víctimas de la fiebre amarilla.

En síntesis, todos los factores mencionados fueron centrales a la hora de atraer los inmigrantes irlandeses que terminaron influyendo en todos los ámbitos de gran parte de nuestro país. Ahora bien, esto nos lleva a preguntarnos: ¿Se pueden estudiar estos procesos a escala local? ¿Qué impacto tuvo la llegada de irlandeses a escala local? ¿Cómo fue el proceso de territorialización por parte de los irlandeses? ¿Es posible identificar la huella que dejó la migración en el territorio a pesar del paso del tiempo? ¿Cómo construyeron y mantuvieron su identidad? ¿Qué significados tienen las marcas en relación a los fenómenos de identidad?

#### **4- Definición de espacio geográfico, territorialidad e identidad:**

Antes de continuar con el desarrollo de este trabajo es necesario definir dichos conceptos. Primeramente, recurrimos al geógrafo Milton Santos que utiliza las siguientes expresiones metafóricas para definir el espacio geográfico:

En primer lugar, ...la expresión de palimpsesto que concibe al espacio como el lugar en donde se inscribe y reinscribe constantemente la dinámica de la sociedad en su territorio en un interjuego de identidad y de relación...- en segundo lugar, la - otra expresión es la de rugosidades espaciales... (Da Costa, 2014, p.3-4)

Tal concepto me parece central a la hora de abordar este tipo de trabajos de análisis, ya que partimos que el espacio geográfico es una construcción social que está en constante devenir. En relación a la definición presentada: la primera metáfora nos alude que los territorios inmersos en esa dinámica no tienen una simple y única identidad, están llenos de diferencias internas y de conflictos acerca de cómo ha sido su pasado, es decir, cual es la naturaleza de sus herencias, sobre lo que debe ser su desarrollo presente y sobre lo que debería ser su futuro. En segundo lugar, en cuanto a las rugosidades espaciales se visualizan como el resultado de signos precedentes que quedan del pasado como forma, como espacio construido, como una impronta del proceso que marcó epocalmente diferentes organizaciones territoriales que se van sustituyendo a la par que se acumulan en todos los lugares.

Por otro lado, el otro concepto es el de territorialidad que es definido por la geógrafa Isabel Avendaño Flores (2010) como: "...esa acción de significar un territorio mediante hábitos, prácticas y usos por un sujeto individual o colectivo" (p.30). A lo que la autora agrega que hay que tener en cuenta que hay una multiplicidad de pertenencia e identificación, es decir sentido de lugar. Ya que no todas las personas que habitan en un mismo lugar experimentan en primer lugar, los mismos sentimientos; y en segundo lugar, no todos tienen la misma intensidad hacia el lugar que comparten o con su tierra natal.

Por último, el concepto de identidad: Laing (1961) define a la identidad como "aquello por lo que uno siente que es «él mismo» en este lugar y este tiempo, tal como en aquel tiempo y en aquel lugar pasados o futuros; es aquello por lo cual se es identificado"<sup>7</sup>. A lo que la historiadora María Victoria Alcaraz (2014) nos explica que: "la identidad es considerada como un fenómeno subjetivo, de elaboración personal, que se construye simbólicamente en interacción con otros" (p.224). Por lo que más adelante agrega que la identidad personal está muy vinculada principalmente a un sentido de pertenencia a distintos grupos socio-culturales con los que se considera que se comparte características en común.

---

7. Citado por Rodríguez Sanchez, J. L. (1989). Trastorno de identidad, factor común en los alumnos «problema», de bachillerato, Tesis maestría de Psicología Clínica, Departamento de Psicología, Universidad de las Américas-Puebla, México.

## 5- El impacto de la migración en Capilla del Señor<sup>8</sup>:

Como ya hemos descripto anteriormente, Exaltación de la Cruz - y su ciudad cabecera Capilla del Señor - donde se radicaron en gran cantidad inmigrantes. Y fue así que según los registros ya “en 1821 en la localidad de Capilla del Señor ya se encontraban los Culligan, dueños de una pequeña fábrica donde se elaboraban quesos y manteca” (Prado, 2001, p.16). A partir de 1840 que el asentamiento irlandés se acrecentará año tras año hasta 1880. Según los datos extraídos del trabajo de Prado (2001) en 1863 un cuarto de tierras del partido pertenecía a los irlandeses, entre los cuales tenemos a: Culligan, Gaynor, Scully, Fox, Lennon, Tormey, Pew, De Lamare y Harrington. Seguidamente la autora agrega que para el año “1869...un total de 20.000 has.” (p.18) les pertenecían a los irlandeses destinadas a la producción lanar.

Sin duda la llegada de los irlandeses marcó un antes y un después en la ciudad. En una de las entrevistas realizadas al director del Museo de Periodismo local el Sr. Alfredo Martinioli nos marca y explica este proceso de cambio:

“...hay una descripción que hicieron los jesuitas que estuvieron acá en una misión muy importante, en donde vinieron tres jesuitas con el obispo y permanecieron diez días en Capilla. Estamos hablando de 1803-1813 cuando esto era un caserío en medio de la nada, era un caserío de gente muy pobre, pero a la vez muy cálida y de una gran fe.

Bueno ese prólogo que te conté es para marcar la diferencia de cuando llegan los irlandeses el pueblo cambia sustancialmente. Porque si los irlandeses se establecieron en los campos tuvieron sus estancias ahí, pero después había el pequeño comercio local que se vio desbordado y aparecieron exigencias naturales que eran: sastres, talabarteros, ladrilleros. Todos esos oficios que no existían antes, porque no había una demanda para eso, y que sin embargo a partir de ahí el comercio sufre un cambio fundamental, el pueblo sufre un cambio importante...” (Entrevista a A.M 2013)

Claramente los irlandeses cambian al pueblo, es ahí donde se empieza a producir un cambio espacial importante. Donde las relaciones de los recién llegados y los criollos empiezan a cambiar. En la misma entrevista realizada nos cuenta que esa relación en los comienzos fue complicada, ya que eran dos sociedades totalmente diferentes. Pero a pesar de todo fue una construcción con cierta armonía. El principal problema fue la dificultad idiomática, ya que les costó mucho asimilar, la diferencia estaba que no renunciaban a su idioma. No por nada trajeron sus propios capellanes para poder tener su contención espiritual, y así poder mantener sus costumbres. Eso no quita, que de igual manera no hayan tenido que ir aprendiendo a hablar castellano por una necesidad de entenderse en los temas comerciales.

Retomando lo anteriormente mencionado, es importante entender que el territorio habitado por estos inmigrantes fue un espacio delimitado con el que se identificaron y que dejaron sus huellas en su identidad. Esto lo podemos observar a continuación en la ciudad de Capilla del Señor a través de las marcas territoriales, es decir su huella.

## 6- La Huella irlandesa en la ciudad:

---

8. Según datos de las fuentes consultadas los partidos de la provincia de Buenos Aires con mayor densidad de irlandeses en el primer censo de 1869 son: la Ciudad de Buenos Aires - incluyendo Belgrano y Flores -, Carmen de Areco, Mercedes, Luján, Salto, San Andrés de Giles y Exaltación de la Cruz - la ciudad Cabecera Capilla del Señor -. En el siguiente censo de 1895: Ciudad de Buenos Aires, Provincia de Santa Fe, Mercedes - incluyendo a Suipacha -, Salto, Carmen de Areco, San Andrés de Giles y quedando en el 13° lugar Exaltación de la Cruz. (Korol y Sábato, 1981) (Murray E. 2004) (Delaney 2006)

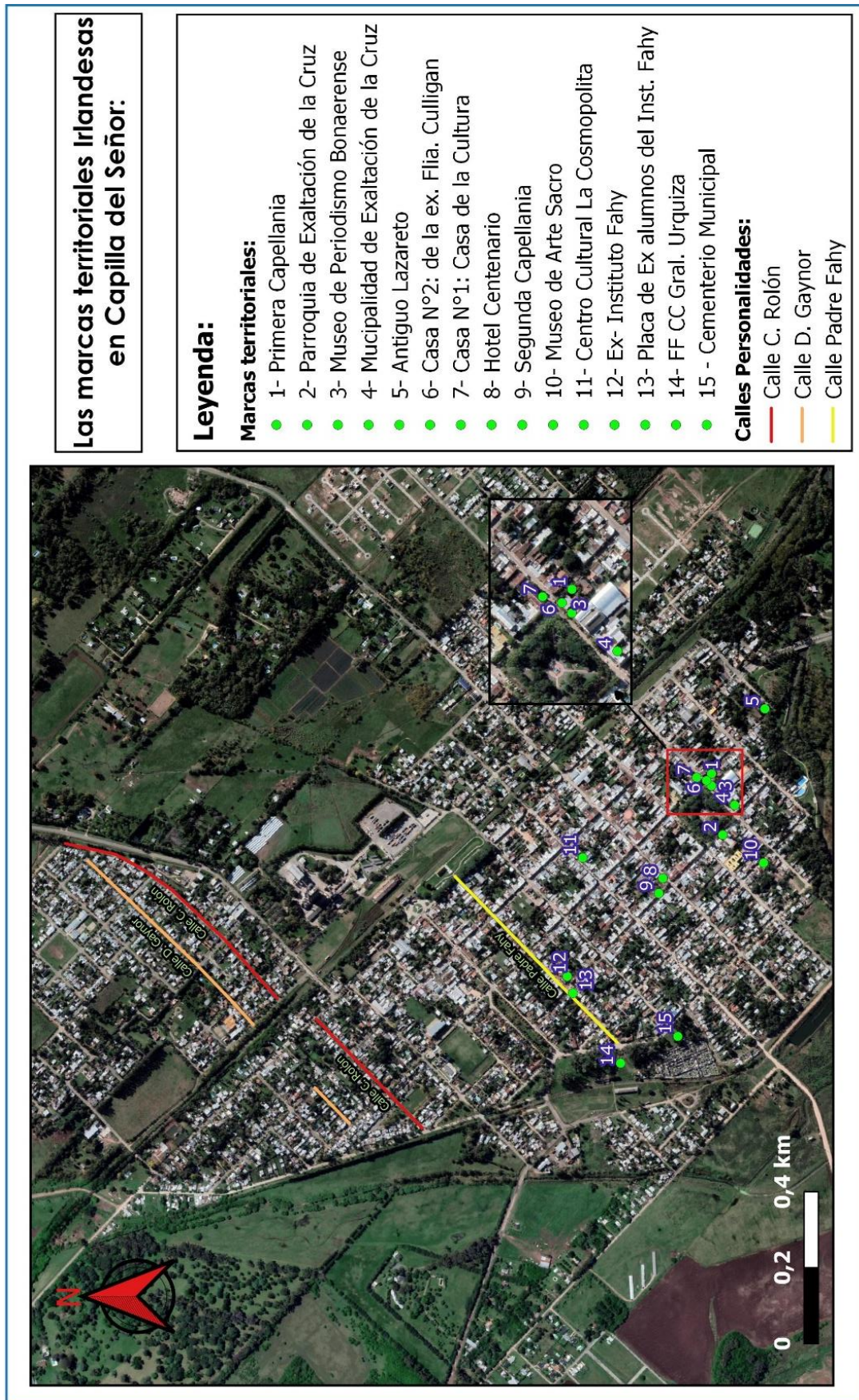


Fig. N°2: Mapa de localización de las marcas territoriales irlandesas en la ciudad de Capilla del Señor - Fuente: Guarnochea Miguel

A continuación, se podrá visualizar la totalidad de las marcas territoriales identificadas en la

ciudad de Capilla del Señor, pero como se ha mencionado anteriormente por un tema de las pautas establecidas por la cátedra sólo se analizarán y explicarán dos marcas: en primer lugar, las capellanías irlandesas; y en segundo lugar, la Parroquia de Exaltación de la Cruz.

### 6.1- Primera marca territorial - Capellanías irlandesas:

Como dijimos anteriormente fue el 11 de enero de 1844 que desembarcó en el puerto de Buenos Aires el dominico Padre Antonio Fahy. Su llegada fue a raíz del problema que tenían sus compatriotas sobre el desconocimiento del idioma español. Es por el cual el gobierno argentino les facilitó la inmigración de religiosas y sacerdotes de la misma nacionalidad para que pudiesen atender sus necesidades espirituales y que a su vez se mantuvieran sus tradiciones y costumbres, ya que la relación con los eclesiásticos criollos les resultaban insatisfactorias. Frente a esto el resultado fue él envió de sucesivos capellanes irlandeses que fueron no sólo pastores espirituales sino también jefes civiles en frecuente contacto con el poder (Delaney, 2006).



Fig. N°3: Primera Capellanía irlandesa establecida en el año 1856. Actualmente la propiedad pertenece a la Sra. María Luisa Antuña – Foto: Guarnochea M.

En 1856, el Padre Fahy frente a imposibilidad de recorrer la gran extensión de la campaña bonaerense y la llegada de cuatro sacerdotes provenientes de *All Hallows College* de Dublín, decide dividir el territorio en cuatro 4 capellanías<sup>9</sup>. Así que la capellanía del norte y noroeste tuvo su sede en Capilla del Señor y está abarcaba los partidos de: Pilar, Luján, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, Baradero, y el distrito de Areco (Williams, 2005). La misma estuvo a cargo del capellán Juan Cullen. En sus memorias dice: “Mi primera misión fue en el campo; así se llama el territorio abierto al país. Después me establecí en Capilla, teniendo a mi cargo los irlandeses de diez parroquias. Constantemente recorría mi capellanía a caballo...” (González, 1956, p.3)

La capellanía era la casa del capellán, que era un sacerdote a sueldo de la comunidad irlandesa. En donde se encontraba todo lo necesario para el culto, como un altar. La llegada de los sacerdotes irlandeses implicó que la comunidad irlandesa construyera una vivienda para él, ya que la casa parroquial estaba destinada para el párroco nacional.

En Capilla existieron dos capellanías, la primera estuvo ubicada en la calle Mitre N°284 (Fig. N°3) enfrente de la plaza San Martín, que antiguamente pertenecía a la familia irlandesa Culligan. Y la segunda sobre la calle Irigoyen. En cuanto a la primera, la casa se dividió en dos y ahora son propietarios la familia Colombini; y la de María Luisa Antuña Galdós. Esta última fue premiada por conservar la fachada de la casa intacta desde aquella época. La señora Antuña nos relata que su propiedad antiguamente tenía otras dimensiones: “...el límite no es en esta casa sino la de la que hoy es de la familia Monzón, y de fondo era lo que hoy es el Club Honor y Patria, es la misma línea

9. Las otras tres capellanías: Al presbítero Mc Cormack la zona sudoeste que incluía a Navarro, Lobos, Cañuelas, Monte, Matanza y Morón; y al presbítero Kavanagh la zona sur, es decir, Chascomús, Dolores, Ranchos, San Vicente y Magdalena. El sacerdote restante, el presbítero Kirwan, permaneció con Fahy para atender la congregación de la ciudad. Al año siguiente se creó la capellanía de Luján dada la cantidad de irlandeses asentados en ese distrito que incluía a Pilar, Moreno y Merlo. (Williams, 2005, p. 25).



del museo. Acá en el fondo de mi casa hay un martillo (...) la casa del doctor Colombini tiene una entrada. Se ve que años atrás era una sola casa y luego fue funcionando..." (Entrevista L. A. G., 2013). Por otro lado, al recorrer la propiedad uno queda sorprendido por las características de los elementos de construcción de la casa, como: puertas y ventanas de distinto tamaño, llaves de diferentes formas, lo cual indica que la misma se fue construyendo de a poco a lo largo del tiempo con la colaboración y donaciones de sus propios feligreses.

Otro de los puntos importantes de remarcar es el paso reiterado por estos pagos del Padre Fahy, dicho suceso fue encontrado por el historiador local Miguel Hángel González (1956) en su trabajo al cumplirse los 100 años de la capellanía irlandesa en esta localidad:

Leyendo las actas matrimoniales del Archivo Parroquial de Exaltación de la Cruz se puede encontrar la firma del Padre Fahy rubricando uniones religiosas entre irlandeses del partido. El 2 de septiembre de 1845, Fahy une en matrimonio eclesiástico a Doña Ana María Culligan con Don Gerónimo Tormey, padres de Don Eduardo Tormey, que fuera del Primer Intendente Municipal y representará meritoriamente a éste partido en la Legislatura por varias veces consecutivas. (p. 3)

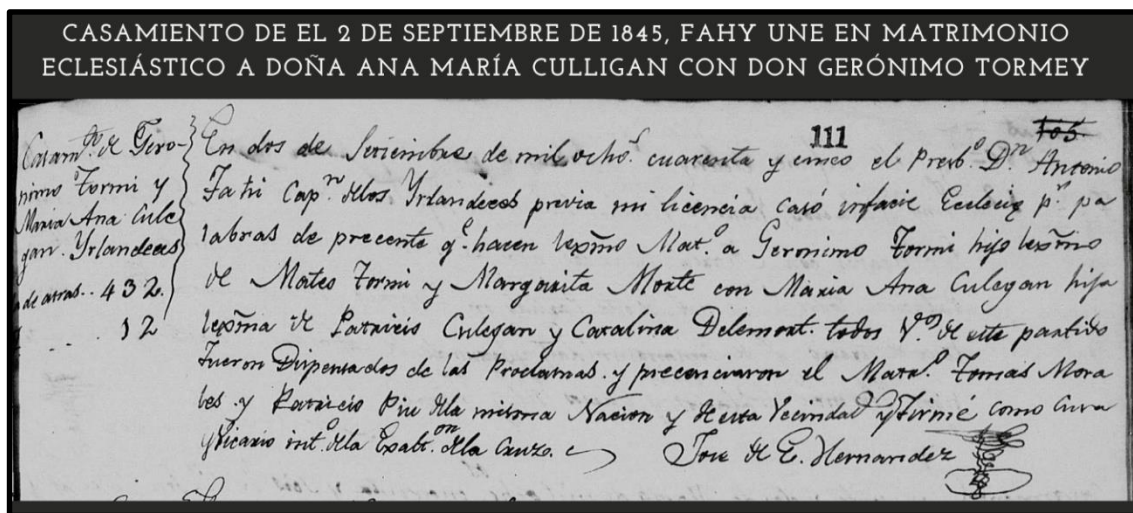


Fig. N°4: Infografía del acta de Casamiento en donde participa el Padre Fahy – elaboración propia a partir de los datos Parroquiales de Family Search

Es a partir de dicha información se ha realizado su búsqueda en los archivos parroquiales de la página Family Search<sup>10</sup> (Fig, N°4) para corroborar no solo lo dicho y poder mostrar la evidencia de lo relatado.

Sin dudas la obra de estos capellanes fue de gran relevancia, esto lo veremos a lo largo de este trabajo.

## 6.2- Segunda marca territorial - Parroquia de Exaltación de la Cruz:

La ubicamos en la calle Belgrano N° 330 (frente a la Plaza San Martín) y fue en el año 1866 que se finalizaron las obras del actual templo religioso gracias a una gran cantidad de donaciones – que representan el 70% - realizadas por la comunidad en general<sup>11</sup>. En donde los irlandeses no quedaron

10. Fuente: "Argentina, Buenos Aires, registros parroquiales, 1635-1981,".

<https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:33HY-61ZL-83?i=57&cc=1972912>

11. Ver reedición del Monitor de la Campaña ediciones 2013, 2014, disponibles en:

[https://www.exaltaciondelacruz.gob.ar/index.php?option=com\\_content&view=article&id=5662:el-monitor-de-la-campana&catid=46:informacion-general&Itemid=57](https://www.exaltaciondelacruz.gob.ar/index.php?option=com_content&view=article&id=5662:el-monitor-de-la-campana&catid=46:informacion-general&Itemid=57)

exentos de tales donaciones (Fig. N°5), ya que como hemos dicho anteriormente la mayoría de estos inmigrantes tenían una enormemente valoración al culto religioso haciendo que dicho espacio tenga una fuerte influencia religiosa y cultural de la colectividad (Fig. N°6 y 7). Es por eso, que se puede ver que han dejado importantes elementos constructivos en la comunidad de Capilla del Señor.

Por otro lado, según las fuentes consultadas en el templo se efectuaban oficios en idioma inglés destinados a la comunidad, en donde como ya vimos en el punto anterior los capellanes tuvieron un rol central.



Fig. N°5: Infografía Identidad Irlandesa 1ª parte – elaboración propia a partir de los datos recolectados. Fuente: la foto histórica corresponde al Archivo Fotográfico de la Municipalidad de Exaltación de la Cruz; las demás fotografías Guarnochea M.

En ese sentido, al recorrer el templo podemos observar que los capellanes irlandeses fueron honrados: ya sea por fueron enterrados – de hecho, son los únicos que tuvieron ese privilegio - o porque la comunidad colocó placas conmemorativas en su memoria (Fig. N°6), y esto se debe no solo por su labor religiosa, sino también social.



Fig. N°6: Infografía Identidad Irlandesa 2ª parte – elaboración propia a partir de los datos recolectados. Fuente: Guarnochea M.

Como podemos ver en la infografía presentada nos encontramos en primer lugar con dos placas en memoria de: en primer lugar, el capellán Padre Patricio O'Grady (1905-1920) - su placa fue colocada el 10 de junio de 1923 - tuvo una gran actuación en los círculos educacionistas y se ocupó

activamente la construcción de iglesias, templos y colegios para la colectividad, como fue el instituto Fahy en el cual participó de su apertura en 1894. Todos los recuerdan “su figura que acompañaba el típico carruaje de tracción a sangre que utilizaba para recorrer la campaña” (González, 1956, p.5). En segundo lugar, tenemos la placa en memoria del capellán Enrique Weber (23/02/1874 – 01/01/1949) que se lo recuerda como un gran caballero y sacerdote ejemplar que tuvo a su cargo la zona de Capilla, Zárate y Campana.

Seguidamente, tenemos las dos únicas tumbas que se encuentran en el lugar que corresponden a dos irlandeses. Por un lado, está la del padre Guillermo Greenan (la primera en verse al subir las escalinatas), su lápida dice que:

Nació en Rahan Kins Co Irlanda en 1821, que falleció en este pueblo el 4 de enero de 1888 y que la colonia irlandesa de la que fue capellán durante 22 años y el pueblo agradecido por la abnegación y caridad que lo atendió durante la terrible epidemia de Cólera de 1868, se le dedica este recuerdo.

Cabe mencionar que esa distinción fue dada por el mismísimo Gobierno Municipal a través de Presidente del Consejo Deliberativo del Partido de Exaltación de la Cruz Fausto N. Sosa<sup>12</sup>. Por otro lado, está la tumba del capellán Juan José Purcell (que se encuentra en el interior de la iglesia) que llegó después del fallecimiento de Greenan; él tomó la iniciativa en conjunto con la comunidad de “...levantar el Altar de San Patricio, en 1902, que se dona al templo local.” (González, 1956, p.5); y su lápida lo recuerda así: nacido en Waterfor, Irlanda y falleció en el pueblo el 2 de septiembre de 1902 a los 61 años de edad. Su familia, al dedicarle este póstumo recuerdo, suplica a los fieles de esta parroquia de Ex. De la Cruz donde prestó servicio como capellán irlandés en los últimos 14 años de su vida, una oración por su alma.

Por último, en relación a los capellanes se registran el paso por estas tierras de un total de 18 (González, 1956). Así también registra que el ultimo capellán fue el Padre José Chudzinsky, quien ejerció ese cargo hasta los primeros días de agosto de 1955, en que se lo trasladó a la Banda Oriental del Uruguay siendo el 3 de julio de ese mismo año su último sacrificio católico en la ciudad.

Retomando el tema del Altar de San Patricio, como hemos dicho fue levantado en el año 1902 por iniciativa del capellán Purcell conjuntamente con la comunidad, y según los relatos orales el mismo fue traído de Irlanda<sup>13</sup>. El altar es sin dudas una obra de arte en sí misma. Es de estilo gótico, con una gran cantidad de simbología y elementos propios de la identidad y cultura irlandesa (Fig. N°7). Dicha obra es única y de un gran valor, ya que es verdad que existen diferentes altares al patrono irlandés en varios templos religiosos no solo en nuestro país, sino también en todos los países en donde los irlandeses han emigrado. Pero este tiene la particularidad de tener un grabado que es imperceptible a primera vista (se encuentra en la parte inferior del altar) lo cual hace que sea invisibilizado.

12. Ver al Historiador M. H. González 1956 (p.5)

13. Relato que ha salido en las entrevistas realizadas que aún no se ha podido comprobar, por lo cual es parte del mito.



Fig. N°7: Infografía Identidad Irlandesa 3ª parte – elaboración propia a partir de los datos recolectados. Fuente: la foto del monte Croagh Patrick corresponde a <https://www.activeme.ie/guides/croagh-patrick-mountain-pilgrim-path-route-map-and-guide-westport-co-mayo-wild-atlantic-way/> ; la foto de la cruz celta corresponde a <https://www.pikist.com/free-photo-stjxc/es>; la foto de las pircas corresponde a <https://destinoinfinito.com/las-paredes-de-piedra-de-irlanda/>; y la fotografía del monasterio corresponde a <https://pxhere.com/es/photo/911989>; seguidamente la foto de la tapa del diario "The Souther Cross" corresponde a <https://www.rumbosur.org/irlandeses/the-southern-cross> ; por último, el resto de las fotografías son de mi autoría.

Como pudimos ver en la presente infografía los elementos de la identidad irlandesa son varios. En primer lugar, podemos observar que el altar tiene un total de 5 santos, de los cuales 3 corresponden a la sociedad irlandesa (tienen la centralidad del altar), 1 le corresponde a la sociedad argentina, y el último a ambas sociedades (estos dos ubicados en la parte inferior). Como su nombre lo indica el altar fue levantado en honor a **San Patricio**<sup>14</sup>, Santo patrono de Irlanda: el mismo - según las diferentes fuentes consultadas - fue un misionero católico, predicador y religioso nacido en el año c. 400 en Britania (Inglaterra), en su juventud fue hecho cautivo y llevado a Irlanda, y una vez liberado se ordenó como sacerdote y luego como obispo fue evangelizador de Irlanda. Se celebra su día anualmente el 17 de marzo para conmemorar su muerte. Seguidamente a la derecha tenemos a **Santa Brígida**<sup>15</sup> – también conocida como Brígida de Kildare – se celebra su día el 1 de febrero de cada año, nació en el año 451 en Faughart, Reino de Leinster, y es santa irlandesa tanto de la Iglesia católica como la ortodoxa; así también es considerada la primera monja irlandesa y fundadora del monacato femenino en Irlanda, donde es muy popular y venerada. Otros de los datos centrales es que la santa comparte el nombre con una importante diosa celta y hay muchas leyendas y costumbres populares asociadas a ella. En cuanto a su imagen podemos ver que a su lado tiene una vaca, ya que es considerada la protectora de los tamberos. Por último, en cuanto a la centralidad del altar tenemos a **San Malaquías de Armagh**<sup>16</sup> (Armagh, 1094 - Clairvaux, 2 de noviembre de 1148) que fue arzobispo de Irlanda misionero que predicó el evangelio en el país, el pueblo irlandés lo considera como principal protector y es recordado sobre todo por dos listas de profecías que se le atribuyen: la profecía sobre los papas (1595) y la profecía sobre Irlanda (1690); y su festividad se celebra cada 3 de noviembre.

Por otro lado, debajo de los 3 santos mencionados están: **Santa Rita de Casia**<sup>17</sup> y San Cayetano. La primera, nacida en el año 1381 en Roccaporena (Italia), es una religiosa italiana y una de las santas más populares de la Iglesia católica, el pueblo invoca como protectora contra las cosas imposibles y de las causas desesperadas. Debido a ser una Santa popular tanto el pueblo argentino como el irlandés la veneran cada 22 de mayo. Seguidamente está **San Cayetano**<sup>18</sup>, también conocido como Cayetano de Thiene es considerado el Santo argentino a pesar de haber nacido en Italia. Fue un presbítero italiano, fundador de la Orden de Clérigos Regulares Teatinos, y es el patrono del pan, la paz y el trabajo. A lo que cada 7 de agosto miles de fieles celebran su día.

En cuanto al análisis de esta primera descripción podemos notar que el altar se centra en los santos patronos de Irlanda, pero también busca la fusión de los santos venerados en Argentina es pos de hermanar ambas sociedades.<sup>19</sup> Seguidamente es importante remarcar que el altar se encuentra al ingresar al templo sobre la mano derecha, y es el único altar (de los 6 en total) que le pertenece a una colectividad, por lo que claramente nos habla de una importancia política, social y económica que los irlandeses han tenido en dicha ciudad.

Además de los elementos culturales identitarios ya mencionados se encuentran: la cruz celta, símbolo en el que se conjugan lo místico, lo divino y lo sagrado. Según Máximo D. Morales (2006) la cruz con un círculo es: “un símbolo celta que representa la unión de la creencia cristiana con la pagana” (antigua creencia). En donde “el símbolo de la cruz (el del árbol y el del hombre) se unen

14. Ver: <https://www.ngenespanol.com/traveler/quien-fue-san-patricio/>

15. Ver: <https://www.aciprensa.com/noticias/hoy-es-la-fiesta-de-santa-brigida-de-kildara-patrona-de-irlanda-55973>

16. Ver: <https://www.guioteca.com/fenomenos-paranormales/san-malaquias-y-la-temible-profecia-de-los-papas-que-anuncia-el-fin-del-mundo/>

17. Ver: <https://santaritadacascia.org/es/>

18. Ver: <https://www.lacapital.com.ar/informacion-general/dia-san-cayetano-la-historia-detras-del-santo-del-pan-y-el-trabajo-n2679290.html>

19. Dato aclaratorio: la virgen de Luján, Santa Patrona de Argentina se encuentra ubicada en el altar principal del templo.

al de la divinidad, es decir el círculo” (p.78). Por lo que la inclusión dicho círculo fue la forma de aceptación del cristianismo por parte de los celtas, ya que el mismo es su propio símbolo ancestral<sup>20</sup>. Seguidamente, tenemos al trébol de las 3 hojas – también conocido como el ‘*shamrock*’ – actualmente símbolo nacional de Irlanda, que está muy vinculado a la festividad nacional que es el día de San Patricio. Dicho Santo como hemos mencionado anteriormente regresa a Irlanda para trabajar como misionero y empezar a evangelizar, a lo que empieza a construir iglesias y a bautizar. Según cuenta la historia San Patricio usaba el trébol de tres hojas para predicar sobre los misterios de la Santísima Trinidad; ya que las hojas le ayudaban a explicar los tres aspectos de Dios - Padre, Hijo y Espíritu Santo - como un todo que necesita ser entendido como unidad al mismo tiempo, permitiéndole no hablar de tres dioses, sino de tres aspectos diferentes de un mismo Dios, unidos por el tallo<sup>21</sup>. Además, el trébol era utilizado por los druidas celtas<sup>22</sup>, que lo utilizaban para hacer medicinas e infusiones, lo que le permitió a San Patricio que los celtas adoptarán fácilmente el cristianismo (Morales, 2006). Por otro lado, como se puede apreciar en la Fig. N°7 este símbolo se repite 3 veces, según las tradiciones celtas, el número tres es especial ya que se le atribuye a las etapas de la vida, es decir: la infancia, adultez y vejez. Por último, en relación a dicho símbolo, cabe mencionar dichos símbolos se han transformado con el correr del tiempo en emblemas del nacionalismo irlandés.

Otros de los puntos centrales como hemos dicho anteriormente es que el altar cuenta con una obra de arte, es decir un tallado alusivo a un paisaje conformado por los siguientes elementos de la identidad irlandesa:

- En primer lugar, el monte *Croagh Patrick*: es una montaña importante en Irlanda que se ubica a 8 kilómetros de la ciudad de Westport en el Condado de Mayo. La historia cuenta que San Patricio subió a la cima en el año 441 y ayunó allí durante cuarenta días y cuarenta noches, y que construyó una iglesia. Luego de terminar el ayuno, él mismo lanzó de la cima una campaña de plata que golpeó un demonio, y con esto logró eliminar las serpientes y espíritus malignos de Irlanda. Esto hizo que el lugar se convirtiera en lugar sagrado y sea un popular destino de peregrinaciones<sup>23</sup>.
- En segundo lugar, la cruz celta: que ya fue explicada anteriormente.
- En tercer lugar, las espiras: que son las paredes de piedra caliza que tienen como finalidad parcelar la tierra, siendo un elemento característico del paisaje rural irlandés<sup>24</sup>.
- En cuanto lugar, los monasterios y las iglesias: la tradición irlandesa hace referencia de que San Patricio fue el fundador del cristianismo irlandés. En donde los monasterios constituyeron las unidades fundamentales de la organización eclesiástica en lugar de los arzobispados. Así también las abadías, cabeceras de los monasterios, ejercían un mayor control sobre la iglesia irlandesa que los obispos. Seguidamente para el siglo VI, el monasticismo irlandés era una institución floreciente con sus propias y asombrosas características. En dichos espacios los monjes se sometían a severos ayunos, oraban y meditaban con frecuencia bajo extremas privaciones, y confesaban sus pecados a los superiores en forma regular. Posteriormente los dichos monjes se convirtieron en fervientes

20. Que representa tanto para la cultura celta como las otras culturas mágicas del mundo al ciclo que no tiene ni principio ni fin, por lo tanto, es infinito y eterno. Nacimiento, muerte, y resurrección están incluidos en él. Por otro lado, para la cultura celta el círculo también simboliza tanto la representación masculina de la divinidad, es decir el Sol; como la representación femenina de la divinidad, es decir la Luna en su fase llena. Por lo que, el círculo representa a la Diosa, la Madre Tierra, la Fuerza de la Naturaleza, la que da vida y también al Dios (Sol) el que bajo su luz hace que la semilla crezca. (Morales, 2006, pp.21-22)

21. Ver: <https://dublinenglish.net/san-patricio-y-el-trebol/>

22. El trébol también representa para la cultura celta los tres planos de existencia - Inframundo, Tierra Media y Supramundo -, los tres tiempos, (pasado, presente, futuro) y los tres aspectos de la Diosa: Niña, Adulta Embarazada, y Anciana sabia. (Morales, 2006, p.107)

23. Ver: <https://elviajerofeliz.com/croagh-patrick-el-monte-de-san-patricio-lo-subirias-descalzo/>

24. Ver: <https://coyotitos.com/muros-de-piedra-de-la-isla-esmeralda-irlanda/>

misioneros haciendo que se expandieran por el continente europeo. Por otro lado, los nuevos monasterios fundados por los irlandeses se convirtieron en centros de aprendizaje generando la producción de manuscritos elaboradamente ilustrados como los “*libros de Kells*” en donde se puede ver la figura de Cristo<sup>25</sup>.

- En quinto - y último - lugar, el sol naciente: dicho elemento puede interpretarse de dos formas. Por un lado, puede significar el nacimiento o el cambio de era impulsada por el cristianismo; y por otro lado, en relación al nacionalismo que también se lo puede ver en el logo del diario de la comunidad “*The Souther Cross*”<sup>26</sup> editado en nuestro país en aquella época.

Dicho paisaje es una construcción materializada del imaginario social propio de la diáspora irlandesa, ya que el mismo fue elaborado a partir de una yuxtaposición de varios elementos propios del territorio irlandés y de su propia identidad. Por lo que, dicha obra en su conjunto no se puede encontrar en la realidad como tal, sino que sus elementos que la conforman se encuentran localizados de forma dispersa en el territorio de la isla. Seguidamente, es interesante remarcar cómo el inmigrante desterritorializado de su tierra natal trae consigo su historia, sus vivencias, su legado, sus recuerdos y su percepción del lugar que habitaba. En donde esa identidad cultural perdura en forma de memoria colectiva y se ve materializada haciendo que se refleje en otros lugares.

Por último, es interesante remarcar como la religión católica en los valores de la sociedad irlandesa se transforma en un elemento - en una herramienta de poder - contra hegemónico, en oposición a los valores británicos. Y la búsqueda constante cómo se da a lo largo de la historia del país de la independencia para ser un país libre y liberarse de la yuga opresión del “*United Kingdom*”. Lo cual denota el grado de compromiso con el nacionalismo irlandés por parte de la diáspora, ya que como se ha dicho anteriormente el altar fue levantado en 1902, es decir, con antelación al Alzamiento de Pascua de 1916<sup>27</sup>.

## 7- Conclusiones:

A lo largo del desarrollo de este trabajo vimos que el proceso migratorio irlandés fue más que relevante para el país. En la actualidad a pesar del transcurso del tiempo su impacto se lo puede rastrear a través de su huella y/o marcas territoriales a pesar del devenir del espacio geográfico. La ciudad de Capilla del Señor es un fiel reflejo de lo mencionado, ya que los irlandeses y sus descendientes no solo han producido un gran cambio, ya que han tomado como propio al territorio y han dejado su huella no solo desde lo espacial, sino también en su influencia en todos los ámbitos desde lo económico, político, religioso y cultural.

Fue en los puntos religiosos y culturales en los cuales este trabajo más se ha centrado. En cuanto a la influencia religiosa a través de los capellanes se pudo apreciar no solo su trabajo eclesiástico y pastoral dentro de la propia comunidad, sino también en el resto de la sociedad como lo fue en la epidemia de cólera que ha sufrido el pueblo en la segunda mitad del siglo XIX, de los cuales muchos han sido reconocidos por toda la sociedad cepíllense.

Seguidamente, en relación a lo cultural como hemos mencionado anteriormente, la identidad cultural irlandesa perdura en forma de memoria colectiva y se ve materializada haciendo que se pueda identificar en el territorio como lo hemos mostrado.

25. Ver: <https://historiaybiografias.com/cristianismo4/amp/>

26. Ver: <https://www.rumbosur.org/irlandeses/the-southern-cross/>

27. Fue una rebelión que tuvo lugar en Dublín (Irlanda) contra la autoridad del Reino Unido, que estalló el lunes 24 de abril de Pascua de 1916. (Delaney, 2006)

Por último, aún quedan varios puntos por profundizar e indagar, que seguramente se harán más adelante.

## 8- Agradecimientos:

Agradezco en primer lugar a la Sra. Jacqueline O'Halloran Bernstein, Embajadora de Irlanda en Argentina, y a todo su equipo de trabajo por haberme otorgado la beca para poder realizar la Diplomatura de Estudios Irlandeses (USAL); en segundo lugar, al Sr. Justin Harman, Presidente de la Asociación de Estudios Irlandeses del Sur (AEIS) y a todos los miembros de la misma; en tercer lugar, al equipo docente de la cátedra las profesoras Sras. María Eugenia Cruset y Viviana Keegan, y a todo el personal de la Universidad del Salvador por su amabilidad y gentileza durante la cursada; en cuarto lugar, a mis compañeros de la tercera cohorte por el apoyo y generosidad constante; en quinto lugar, a mis compañeros de la UNLu: Micaela Cavido, Tamara Celia y Andrés Nasello por su colaboración en la realización del primer trabajo sobre la temática; en sexto lugar, a los profesores de la Universidad Nacional de Luján: a la Sra. Lidia Soria, al Sr. Fabián Flores, al Sr. Gustavo Buzai, y la Sra. Sonia Lanzelotti por su apoyo y colaboración; por último, a los vecinos e instituciones de la localidad de Capilla del Señor (Exaltación de la Cruz) que también colaboraron con la realización de dicho trabajo, especialmente a: la Sra. María Luisa Antuña Galdós, la Sra. Nilda Feeney, la Sra. María Burgos, la Sra. María Luz Bozanni, al Sr. Rubén Carbery y familia, al Sr. Alfredo Martinoli, al Sr. Alberto Balada, al Sr. Matías Cuello, al Sr. Benjamín Vittori, al Sr. Roberto Simonetti, y al Sr. Facundo Gallegos y a todo el personal del cementerio municipal.

## 9- Bibliografía consultada:

- Alcaraz, M. V. (2015). Territorio e identidad en la Argentina. Dos elementos valiosos del diseño y la gestión de las políticas culturales. *Periférica Internacional. Revista Para El análisis De La Cultura Y El Territorio*, (15). Recuperado a partir de <https://revistas.uca.es/index.php/periferica/article/view/2127>
- Avendaño Flores I. (2010). *Un recorrido teórico a la territorialidad desde uno de sus ejes: El sentimiento de pertenencia y las identificaciones territoriales*. En Cuadernos Inter.c.a.Mbio Sobre Centroamérica Y El Caribe, 7(8), 13-35. Recuperado de <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/intercambio/article/view/3063>
- Birocco C. M. (2003). *Cañada de la Cruz: tierra, producción y vida cotidiana en un partido bonaerense durante la colonia*. Ciudad de Buenos Aires, Argentina: Municipalidad de Exaltación de la Cruz.
- Bonnin Nalton F. (2005). "La Caridad no tiene patria": 200 aniversario del nacimiento del padre Fahy. *The Southern Cross: la Cruz del Sur* (año 130- N° 5904), pp. 01-03.
- Cuello M. y Vittori B. (2013). Edición especial N°1: El monitor de la campaña, órgano de los intereses rurales. Exaltación de la Cruz. Disponible en: <https://www.exaltaciondelacruz.gob.ar/archivos/monitor2013.pdf>
- Cuello M. y Vittori B. (2013). Edición especial N°1: El monitor de la campaña, órgano de los intereses rurales. Exaltación de la Cruz. Disponible en: <https://www.exaltaciondelacruz.gob.ar/archivos/monitor2014.pdf>
- Da Costa Pereira N. (2016). *Trialécticas espaciales y metodológicas. La potenciación del juego analógico-abductivo en la fundamentación y contrastación de supuestos*. Disponible en: [https://memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab\\_eventos/ev.8412/ev.8412.pdf](https://memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.8412/ev.8412.pdf)
- Delaney J. J. (2006). La diáspora irlandesa en Argentina. *Todo es historia*, (471), 6-29.
- González M. H. (1956). *El padre Fahy, los cien años de la Capellanía Irlandesa de Capilla del Señor 1856 - 18 de agosto - 1956*. Ciudad de Buenos Aires, Argentina: Exaltación de la Cruz 1956.
- Korol J. C. y Sábato H. (1981). *Como fue la inmigración irlandesa en Argentina*. Ciudad de Buenos Aires, Argentina: Plus Ultra.



- Mac Donald J. y Mac Donald L. D. (1968). Chain Migration, Ethnic Neighbourhood and Social Networks. *The Milbank Memorial Fund Quarterly*. vol. 42, N° 1, pp. 82-96
- McKenna P. (1992). *Irish migration to Argentina*. En O'Sullivan P.(ed.) of *Patterns of Migration*. Londres, Leicester University Press.
- Morales M. D. (2006). *Los símbolos celtas y su significado ancestral*. Ciudad de Buenos Aires, Argentina: TirNanOg.
- Murray E. (2004). *Devenir irlandés*. Ciudad de Buenos Aires, Argentina: Eudeba
- Prado A. (2001). Presencia irlandesa: en los pagos de Areco y de la Cañada de la Cruz. *XXX Encuentro Argentino-irlandés*. (16-24)
- Rodriguez Sanchez, J. L. (1989). *Trastorno de identidad, factor común en los alumnos «problema», de bachillerato*, Tesis maestría de Psicología Clínica, Departamento de Psicología, Universidad de las Américas-Puebla, México.
- Williams F. A. (2007). *Las capillas irlandesas de la campaña bonaerense*. En Auza N. T. (ed.), *Iglesia e inmigración en la Argentina*, CEMLA volumen V (pp.19-40). Buenos Aires: Anuario de Historia de la Iglesia, 16. Disponible en: <https://revistas.unav.edu/index.php/anuario-de-historia-iglesia/article/view/10182>
- Zeberio, B. (1999). *El mundo rural en cambio*. En: Bonaudo, M. (dir), *Nueva Historia Argentina. Liberalismo, estado y orden burgués (1852-1880)*, Tomo 4 (pp.-293-361), Buenos Aires, Argentina: Sudamericana.

#### 10- Otras fuentes consultadas:

Archivo General de la Nación.

Archivo Histórico y fotográfico de la Municipalidad de Exaltación de la Cruz.

Archivo personal: entrevistas realizadas a actores claves durante oct-nov del 2013.

Centro de Estudios Migratorios Latinoamericanos (CEMLA).

Instituto Geográfico Nacional. Bases de datos de capas SIG disponibles en: <https://www.ign.gov.ar/NuestrasActividades/InformacionGeoespacial/CapasSIG>

Museo del Inmigrante (CABA).

Sociedad Genealógica de Utah: Family Search <https://www.familysearch.org/es/>

